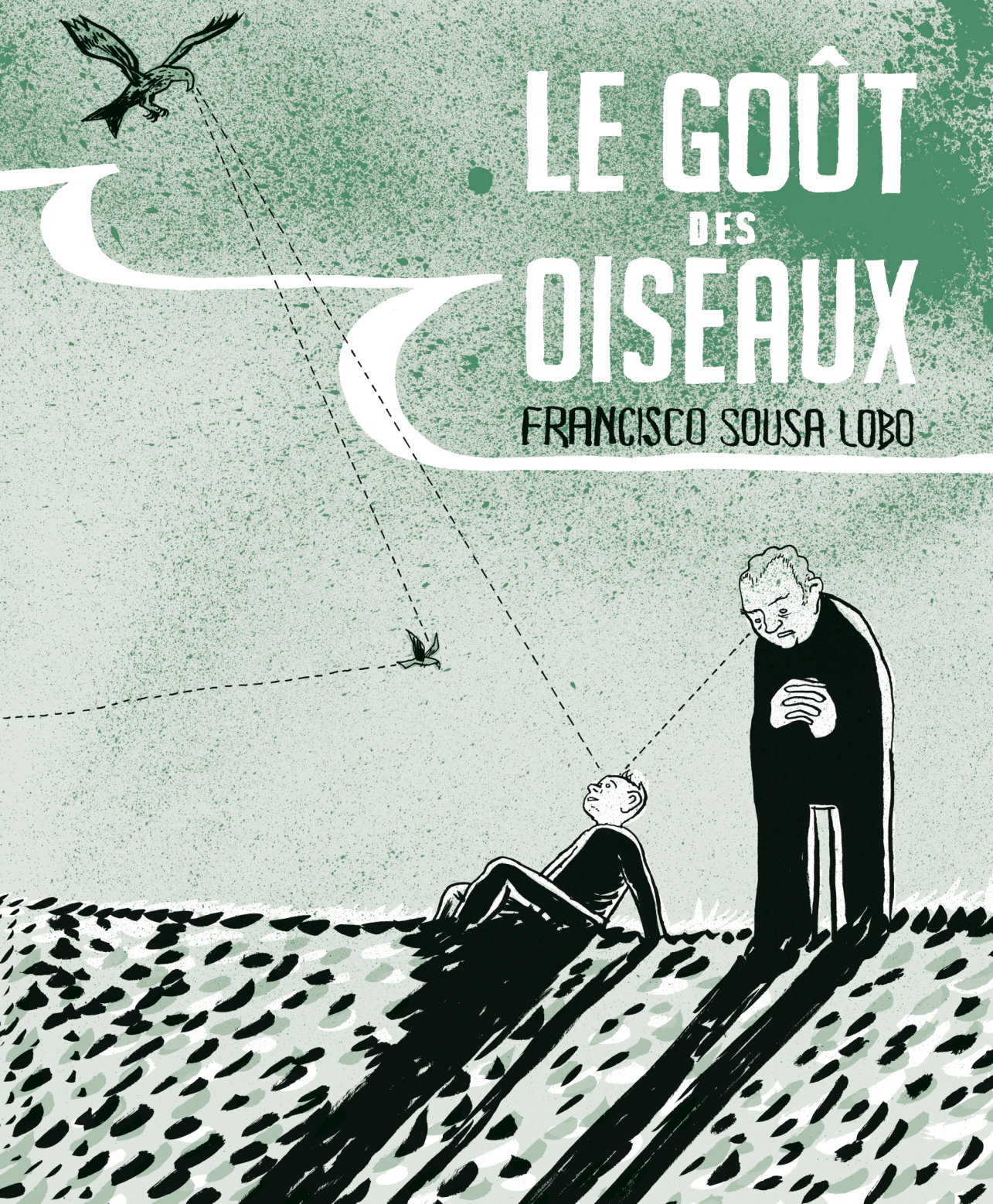


LE GOÛT DES OISEAUX

FRANCISCO SOUSA LOBO



FRANCISCO SOUSA LOBO

LE GOÛT
DES
OISEAUX

Traduit du portugais et de l'anglais par
Sylvestre Zas



Francisco Sousa Lobo

Le goût des oiseaux

Traduit du portugais et de l'anglais par Sylvestre Zas

Publié sous le Signe Noir de Rackham

ISBN : 978-2-87827-245-1

Dépôt légal: Premier trimestre 2021

© 2015, 2021 Francisco Sousa Lobo

© 2021 Rackham pour l'édition française

info@editions-rackham.com

www.editions-rackham.com

Achévé d'imprimer en décembre 2020 sur les presses de Polygraf Print à Prešov (Slovaquie)

PASSÉRIFORMES



J'avais neuf ans quand il m'a appris le goût des oiseaux.



Ce salaud ne m'a jamais sodomisé, Dieu le bénisse, mais, à chaque fois qu'on apercevait un oiseau rare, il me prenait la main...

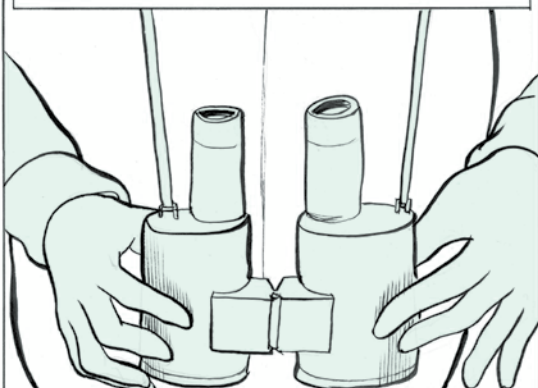


... pour se tripoter, tandis que la nuit effleurait les champs irlandais et que même le chant du plus grossier des rouges-gorges sonnait comme celui d'un rossignol à ses énormes oreilles poilues.

Devenu un ornithologue amateur de soixante ans à mon tour, j'aimerais bien qu'un enfant m'accompagne, moi aussi.



À qui j'apprendrais le goût des oiseaux...



Pour rectifier le tir...



Pour prouver au monde que je ne suis pas un pédophile...

Excusez-moi, Madame...
êtes-vous la mère de
Vincent ?

Oui...



Pour rappeler aux gens qu'on peut aimer les enfants sans être un chasseur.

Je m'appelle Peter Hickey.
On va capturer
des oiseaux ?

C'est un bon endroit pour
placer le filet japonais.

On ne bouge pas
d'ici, hein Benny ?





Les passériformes sont mon ordre d'oiseaux préféré.



J'ai obtenu un permis de baguage pour pouvoir en faire des dessins sur le vif.



Mais je dois t'alerter sur deux points : le premier, c'est qu'on peut les attendre longtemps...



... le second, c'est que parfois les oiseaux réagissent et me parlent.



Voilà, allonge-toi là, Vincent, on va attendre ici.

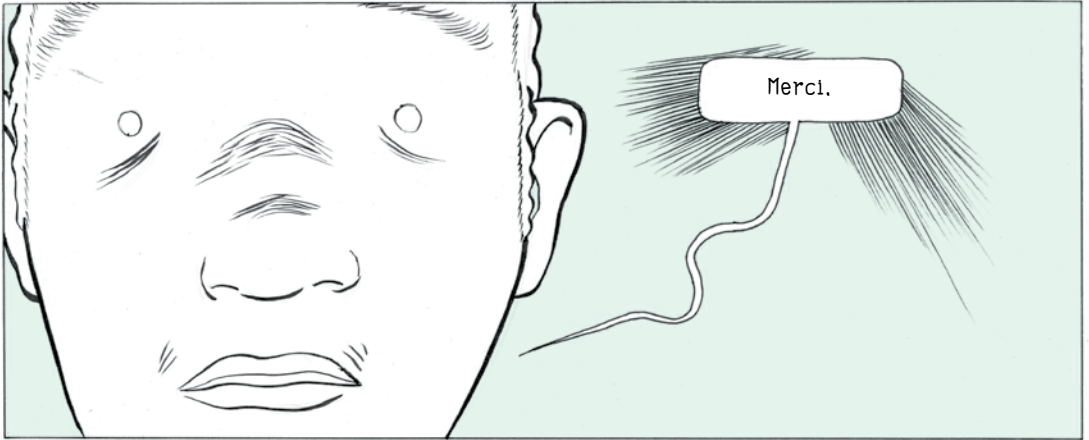




Des ailes d'ange...



Tu peux arrêter avec ça, s'il te plaît ?
Le brouhaha me pose problème, et aux oiseaux aussi...





Il est posé là, sur ma main, et rien ne me permet de dire si c'est un pouillot véloce ou fitis...

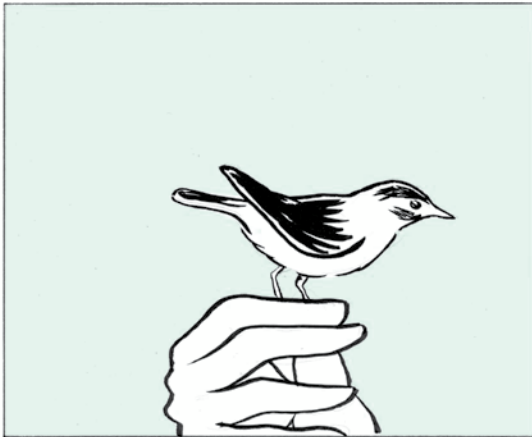


Dis-moi, mon petit, de quelle espèce es-tu ? Et pourquoi les oiseaux chantent-ils ?



Va te faire foutre.





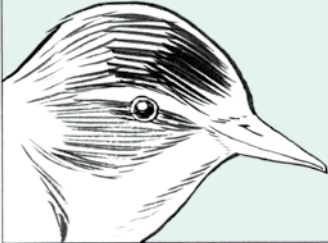
Donc va te faire foutre, enfoiré de fils de pute. Laisse-moi partir, pédophile de merde.



D'abord dis-moi, petit, ne chantes-tu pas pour charmer, pour la gloire ou pour le seul plaisir de chanter ?



Bien sûr, j'aime tremper mon biscuit. Et les oiselles adorent ma façon de leur dire « Va te faire foutre ».



Tu piges ?



Laisse-moi terminer de poser cette bague...



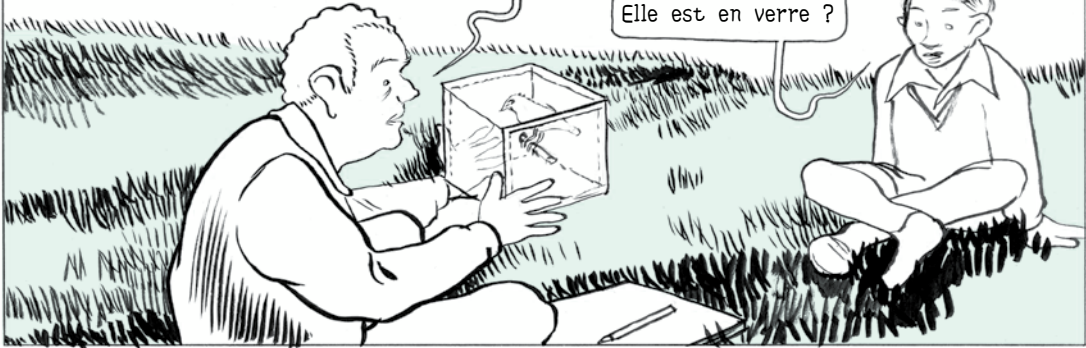
Voilà, Vincent, l'oiseau est bague !

Mais que dit-il ?



Vincent, avant de le relâcher, je le mets dans cette boîte pour le dessiner.

Elle est en verre ?



Acrylique.

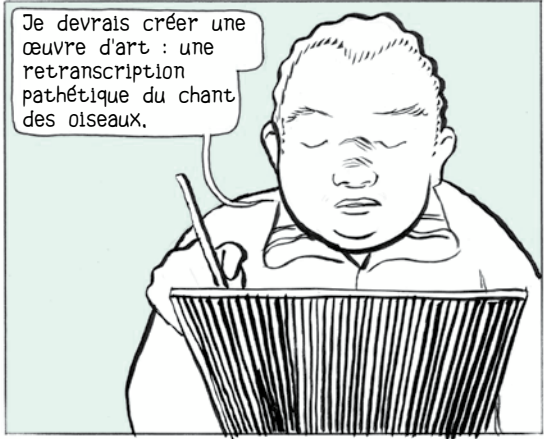
Hu-it



T'as entendu
Ça ? Nous
avons un
pouillot
fitis...



Je devrais créer une
œuvre d'art : une
retranscription
pathétique du chant
des oiseaux.



« Hu-it » pour un pouillot fitis,
« chiff-chaff » et « hweet » pour
un pouillot véloce...



